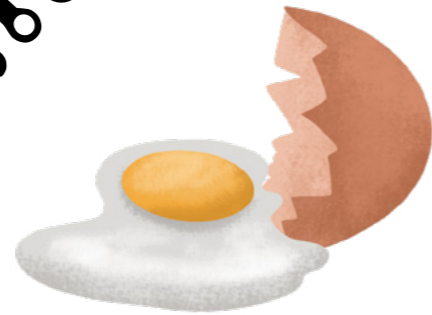




สตึจะคิดถึงหน้าของเธอได้อย่างไรเมื่อเธอแทบจะคุยกับน้ำไม่ได้เลย?

# เค้ก และความเมตตา



โดย แคนเนียลลา ชูบิตา  
(เรียบเรียงตามเรื่องจริง)

สตึลงนั่งกับซาราห์ เพื่อนของเธอในห้องอาหารของโรงเรียน

“ฉันกังวลที่จะกลับบ้านไปเจอ *tía* ของฉัน” สตึกล่าว “*tía* ของเธอน่ะหรือ?” ซาราห์ถาม “ใช่ น้ำของฉัน *Tía* เจนนี่” สตึกล่าว “น้ำมาเยี่ยม จะอยู่สักพักหนึ่ง ฉันคิดว่าเธอไม่ค่อยชอบฉันเท่าไรนัก เธอเข้มงวดมาก ไม่เคยยิ้มเลย แม้แต่ตอนที่ฉันยิ้มให้ ฉันแค่ไม่อยากทำให้น้ำอารมณ์เสีย” “อย่างน้อยเธอก็ยิ้ม” ซาราห์พูด “การทำดีช่วยได้เสมอ” ตลอดทั้งวัน สตึนึกถึงสิ่งที่ซาราห์พูด ฉันคิดว่าฉันอาจจะดีกับ *Tía* เจนนี่ ได้มากกว่านี้ เธอคิดนั่นคือสิ่งที่พระเยซูจะทรงทำ แต่ *Tía* เจนนี่ พูดภาษาสเปนเท่านั้น สตึเข้าใจภาษาสเปนได้บ้าง แต่พูดได้ไม่ดีเท่าไร สตึจะคิดถึงหน้าของเธอได้อย่างไรเมื่อเธอแทบจะคุยกับเธอไม่ได้เลย? คุณแม่พูดเสมอว่าให้จดทนกับคนที่เราไม่เข้าใจ สตึสวดอ้อนวอนในใจ พระบิดาบนสวรรค์ โปรดช่วยหนูให้จดทนกับ *Tía* เจนนี่ด้วย และช่วยให้หนูกล้าพูดภาษาสเปนกับเธอ

เมื่อสตึกลับจากโรงเรียนมาถึงบ้าน เธอเห็นการ์ดใบหนึ่งบนโต๊ะ เธอหยิบขึ้นมา การ์ดสำหรับคุณพ่อคุณแม่ *โอ้ ไม่นะ!* เธอคิด วันนี้เป็นวันครบรอบของพวกเขา ฉันลืมสนิท! สตึต้องการทำอะไรที่ดีที่สุดสำหรับคุณพ่อคุณแม่ แต่เธอไม่รู้ว่าจะทำอะไรดี เธอเห็น *Tía* เจนนี่มองไปรอบห้องครัว “เออ . . . *todo bien* (ทุกอย่างโอเคไหม)?” สตึถาม “ทุกอย่างโอเคไหมคะ?” “จ๊ะ” *Tía* เจนนี่กล่าว จากนั้นเธอพูดภาษาสเปนอย่างรวดเร็ว สตึได้ยินเสียงเธอถามว่าสตึ *ocupada*—ยุ่งหรือเปล่า “ไม่ค่ะ *yo no . . . ocupada* หนูไม่ยุ่งค่ะ” สตึตอบ เธอรู้สึกอายเมื่อใช้ภาษาสเปนผิดๆ ใดๆ แต่ *Tía* เจนนี่ยิ้ม เธอพูดช้าลงเพื่อให้สตึเข้าใจ เธอบอกว่าเธอต้องการทำเค้กสำหรับวันครบรอบของคุณพ่อคุณแม่ แต่เธอต้องการความช่วยเหลือ “หนูช่วยเองค่ะ!” สตึพูด “*Vamos!* เราไปทำด้วยกัน” นี่คือนาทีของเธอที่จะทำอะไรให้คุณพ่อคุณแม่! และทำความรู้จักกับน้ำของเธอ *Tía* เจนนี่กับสตึเข้าไปในครัว พวกเขาใช้มือและภาษาสเปนง่ายๆ คุยกัน *Tía* เจนนี่สอนสตึทำเค้กช็อกโกแลตวานิลลาตามหากรุก สตึช่วยตวงแป้งกับน้ำตาล เธอหันสตึอว-

เบอร์รี่เพื่อวางบนเค้ก ไม่นานเค้กก็อยู่ในเตาอบ กลิ่นหอม น่ากินมาก! สนุกดีเหมือนกัน สตึคิด แต่เมื่อเธอกำลังทำความสะอาด เธอทำไข่สามฟองตกจากเคาน์เตอร์ ไข่แตกลงบนพื้นเป็นกองเหลวๆ และเศษเปลือก สตึมองไปที่ *Tía* เจนนี่อย่างประหม่า เธอจะโกรธไหม? แต่ *Tía* เจนนี่หัวเราะ “*Qué desorden!*” เธอกล่าว (“เลอะเทอะไปหมด!”) สตึไม่เคยเห็น *Tía* เจนนี่หัวเราะ ทำให้เธอหัวเราะไปด้วย พวกเขาช่วยกันทำความสะอาด เมื่อคุณพ่อคุณแม่กลับถึงบ้าน เด็กพร้อมพอดี “สุขสันต์วันครบรอบแต่งงานค่ะ!” สตึพูด

“ขอบใจจ๊ะ! เด็กที่น่ากินมาก ลูกทำเองหรือ?” คุณแม่ถาม “เปล่าค่ะ *Tía* เจนนี่กับหนูทำด้วยกัน” สตึกล่าว เธอยิ้มให้ *Tía* เจนนี่ และครั้งนี้ *Tía* เจนนี่ยิ้มตอบ! ความรู้สึกอบอุ่นแผ่ซ่านในใจสตึ เธอดีใจที่พระบิดาบนสวรรค์ทรงตอบคำสวดอ้อนวอนของเธอ ●



ภาพประกอบโดย มิลาโกเชวิช เพ็ชร์โกดากา